

PEDRO A. GALVAN

General de División.

Général de Division.

Major General.



La carrera del distinguido ciudadano de que ahora nos ocupamos, ha sido exclusivamente militar, sin más roce con la política que el de sus opiniones personales formadas en la escuela de la democracia. Nació en Irapuato, Estado de Guanajuato, pero siempre se le ha reputado como jalisciense por haber vivido y prestado sus servicios en Jalisco de toda preferencia.

En Abril de 1854 comenzó á figurar como alférez en San Pedro de Piedra Gorda y en acciones de guerra fué ganando en los años sucesivos los demás ascensos que le fueron concedidos por los generales Comonfort, Parrodi, Degollado, Ogazón, Doblado, Arteaga y Presidente Juárez, quien lo hizo general de Brigada efectivo, en cuyo empleo permaneció desde 1877 hasta Diciembre de 1885, en que el Presidente de la República Porfirio Díaz premió con la banda de general de División los treinta y cuatro años cuatro meses que le fueron confrontados en servicio activo.

El arma favorita de Galván fué siempre la caballería, y tanto y tan bien logró conocerla, que llegó á ser reputado en ella como uno de los primeros jefes del Ejército, mencionándose algunas de las cargas que dió en acciones de guerra como verdaderamente históricas.

Mencionaremos algunos de los muchísimos combates en que se ha encontrado como jefe de columna: acción de Cerrillos, 15 de Octubre de 1860, en que por su buen comportamiento fué ascendido á Comandante de escuadrón; campaña de la Sierra de Alica que duró catorce meses; acción

La carrière de l'éminent citoyen dont nous allons parler a été exclusivement militaire, sans autre frottement avec la politique que celui de ses opinions personnelles formées à l'école de la démocratie. Galvan est né à Irapuato, Etat de Guanajuato, mais on l'a toujours considéré comme enfant de Jalisco, parce que de préférence il a vécu et prêté ses services dans ce dernier Etat.

Il débuta dans l'armée en Avril 1854 en qualité de sous-lieutenant, à San Pedro de Piedra Gorda; il gagna ensuite successivement sur les champs de bataille ses autres grades, qui lui furent conférés par les généraux Comonfort, Parrodi, Degollado, Ogazón, Doblado, Arteaga et le Président Juárez, qui le fit général de Brigade effectif. En 1885, le Président la République Porfirio Díaz récompensa par l'écharpe de général de Division les trente-quatre ans quatre mois de service actif de notre brave officier-général.

L'arme favorite de Galvan a toujours été la cavalerie, et il est parvenu à la connaître tellement à fond, qu'il est arrivé à être réputé comme un des premiers chefs de cette arme dans l'armée, et l'on cite à l'appui diverses charges de cavalerie qu'il a commandées sur le champ de bataille et qui sont devenues historiques.

Nous mentionnerons quelques-uns des nombreux combats auxquels il a pris part en qualité de chef de colonne: combat de Cerrillos, 15 Octobre 1860, après lequel il fut promu chef d'escadron pour sa brillante conduite; campagne de la Sierra de Alica, qui dura quatorze mois; action du Rancho

The career of the distinguished citizen which we are about to relate, has been merely related with military affairs, and he has only mingled in politics as far as his personal opinions made him advocate democratic principles. He was born at Irapuato, State of Guanajuato, but he has always been considered as citizen of Jalisco, because he has lived and performed there most important services.

In April 1854 he began to be known at San Pedro de Piedra Gorda, and in various battles in the following years he gained his various ranks which were granted to him by Generals Comonfort, Parrodi, Degollado, Ogazon, Doblado, Arteaga and President Juárez, the latter having given him the full rank of brigadier general. He continued as such from 1877 until December 1885, when the President of the Republic Porfirio Diaz rewarded his services by appointing him Major General, after having been thirty four years four months in active service.

Cavalry was Galvan's favorite service and he was so well acquainted with that he bore the reputation of being one of the first officers in the arms. Some of his charges in various battles have been considered as really heroic.

We shall mention some of the many battles in which he has been at the head of a column: Cerrillos battle, 15th of October 1860, when he was named squadron commander as a reward for his bravery; campaign of the Alica mountains which lasted fourteen months; battle of the San Antonio

del Rancho de San Antonio, el 15 de Diciembre de 1862, en que con doscientos sesenta dragones derrotó á mil cuatrocientos, mereciendo ser ascendido á Coronel de caballería; acción de San Pedrito en Jalisco, el 18 de Marzo de 1876, en la que salió herido de la pierna derecha que le fué amputada. Desde entonces el ilustre mutilado, tanto por haberse establecido la paz como por haberse sabido ganar la más alta confianza de los jefes de la Nación, ha ocupado diversos cargos, todos de categoría, entre los que pueden mencionarse: Gobernador del Palacio Nacional, Gobernador de Colima, Administrador de la Aduana del Manzanillo, Comandante de las armas en Veracruz, Puebla y Jalisco, y miembro del Senado de la República.

Vistos estos antecedentes que á grandes rasgos hemos referido, puede comprenderse que por su valor, por su hidalguía y por su carácter en extremo bondadoso, goza de una grande estimación del Gobierno lo mismo que de inmensa popularidad entre los habitantes de la República que en diversas ocasiones han querido darle sus votos para hacerle Gobernador de Estados tan importantes como Guanajuato, Puebla y Jalisco. En la actualidad tiene el mando de la 5ª Zona militar, que corresponde al último de los Estados que se mencionan, en donde disfruta de las más cordiales simpatías.

de San Antonio, le 15 Décembre 1862, dans laquelle avec deux cent soixante dragons il battit mille quatre cents hommes et obtint pour ce fait le grade de Colonel de cavalerie; combat de San Pedrito en Jalisco, le 18 Mars 1876, où il fut blessé à la jambe droite et dut subir l'amputation de ce membre. Depuis lors l'illustre mutilé, aussi bien à cause du rétablissement de la paix que parce qu'il a su mériter la plus haute confiance des chefs de la Nation, a rempli diverses fonctions, toutes élevées, entre autres les suivantes: Gouverneur du Palais National, Gouverneur de Colima, Administrateur de la Douane de Manzanillo, Commandant des armes dans les Etats de Veracruz, Puebla et Jalisco, enfin Sénateur de la République.

Par ces antécédents que nous venons de rapporter à grands traits on comprendra facilement que Galvan jouisse d'une haute estime auprès du Gouvernement, par sa bravoure, sa loyauté et son caractère chevaleresque, ainsi que d'une immense popularité parmi les habitants de la République qui, en diverses circonstances ont voulu lui donner leurs suffrages pour le poste de Gouverneur d'Etats aussi importants que ceux de Guanajuato, Puebla et Jalisco. Actuellement le général Galvan commande la 5ª Zone militaire, qui correspond au dernier des Etats que nous venons de mentionner, et dans laquelle il jouit des sympathies les plus cordiales.

Rancho fought on the 15th of December 1862, when with two hundred and sixty dragoons he defeated fourteen hundred, whereupon he was raised to the rank of colonel of cavalry; battle of San Pedrito in Jalisco fought on the 18th of March 1876, when he was wounded on the right leg, which was amputated. Since then the illustrious maimed soldier, owing to the fact that peace has been established and that he has won the high confidence of those in power, has filled various positions all very elevated, among which we may mention: Governor of the National Palace, Governor of Colima, Collector of the Manzanillo Custom House. Commander of the regular troops in Veracruz, Puebla and Jalisco, and member of the Senate of the Republic.

In view of the foregoing facts so briefly stated, one can understand how owing to his courage, bravery and extremely obliging character he enjoys the greatest esteem from the Government, and an immense popularity among the inhabitants of the Republic, who on various occasions have desired to elect him Governor of such important States as Guanajuato, Puebla and Jalisco. At present general Galvan is at the head of the 5th Military Zone, which corresponds to the last of the State named, where he is most cordially esteemed by all.

